

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 178

Volume 41

23 June 1998

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 1283/98 of 16 June 1998 amending Regulation (EC) No 65/98 fixing, for certain stocks of highly migratory fish, the total allowable catches for 1998, their distribution in quotas to Member States and certain conditions under which they may be fished..... 1
- ★ Council Regulation (EC) No 1284/98 of 16 June 1998 amending Regulation (EC) No 1868/94 establishing a quota system for the production of potato starch 3
- ★ Commission Regulation (EC) No 1285/98 of 22 June 1998 amending Regulation (EEC) No 2123/89 establishing the list of representative markets for pigmeat in the Community 5
- ★ Commission Regulation (EC) No 1286/98 of 22 June 1998 reintroducing normal customs duties on certain flat-rolled products of iron or non-alloy steel, originating in the former Yugoslav Republic of Macedonia, for which a tariff ceiling was opened by Regulation (EC) No 273/98 6
- ★ Commission Regulation (EC) No 1287/98 of 22 June 1998 amending Regulation (EC) No 2190/96 as regards certain provisions of the export refund arrangements for fruit and vegetables 11
- Commission Regulation (EC) No 1288/98 of 22 June 1998 on the supply of split peas as food aid 13
- Commission Regulation (EC) No 1289/98 of 22 June 1998 on the supply of cereals as food aid 17
- ★ Commission Regulation (EC) No 1290/98 of 22 June 1998 definitively fixing the aid for unginned cotton from 1 September 1997 to 31 March 1998 for the 1997/98 marketing year 24

★ Commission Regulation (EC) No 1291/98 of 22 June 1998 amending Regulation (EEC) No 2999/92 laying down detailed rules for the application of the specific measures for the supply of processed fruit and vegetables to Madeira and to determine the forecast supply balance for the period 1 July 1998 to 30 June 1999	26
★ Commission Regulation (EC) No 1292/98 of 22 June 1998 establishing the forecast supply balance of the Canary Islands for products of the processed fruit and vegetable sector for the period 1 July 1998 to 30 June 1999	28
Commission Regulation (EC) No 1293/98 of 22 June 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	30
Commission Regulation (EC) No 1294/98 of 22 June 1998 on the issue of system B export licences in the fruit and vegetables sector	32
★ Council Regulation (EC) No 1295/98 of 22 June 1998 concerning the freezing of funds held abroad by the Governments of the Federal Republic of Yugoslavia and the Republic of Serbia	33

II Acts whose publication is not obligatory

Council

98/402/ECSC:

★ Decision of the Representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 17 June 1998 on certain measures applicable with regard to Kazakhstan concerning trade in certain steel products covered by the ECSC Treaty	36
--	----

Information on the entry into force of the Cooperation Agreement between the European Community and the Republic of Yemen	38
---	----

Commission

98/403/EC:

★ Commission Decision of 12 June 1998 amending Decision 96/587/EC on the publication of the list of recognised organisations which have been notified by Member States in accordance with Council Directive 94/57/EC ⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 1589)	39
---	----

98/404/EC:

★ Commission Decision of 12 June 1998 introducing protective measures with regard to <i>equidae</i> imported from Turkey ⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 1593)	41
---	----

98/405/EC:

★ Commission Decision of 16 June 1998 concerning the validity of certain binding tariff information (notified under document number C(1998) 1582/1)	42
---	----

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

- * **Commission Decision of 16 June 1998 concerning the validity of certain binding tariff information** (*notified under document number C(1998) 1582/2*) 45
-

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2086/97 of 4 November 1997 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (OJ L 312 of 14. 11. 1997)** 47

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1215/98 of 11 June 1998 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice (OJ L 167 of 12. 6. 1998) 47

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1283/98**of 16 June 1998****amending Regulation (EC) No 65/98 fixing, for certain stocks of highly migratory fish, the total allowable catches for 1998, their distribution in quotas to Member States and certain conditions under which they may be fished**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾ and in particular Article 8(4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas on 19 December 1997 the Council adopted Regulation (EC) No 65/98 ⁽²⁾, laying down catch limitations for bluefin tuna and for North Atlantic swordfish, in order to implement recommendations adopted by the International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna (ICCAT);

Whereas ICCAT, at its last annual meeting held in Madrid from 14 to 21 November 1997, adopted a recommendation concerning catch limitations for South Atlantic swordfish; whereas, in order to ensure the

rational exploitation of the South Atlantic swordfish stock, it is necessary to implement that recommendation;

Whereas it is therefore necessary to amend Regulation (EC) No 65/98 accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The table in the Annex shall be added to the Annex to Regulation (EC) No 65/98.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1998.

For the Council
The President
M. MEACHER

⁽¹⁾ OJ L 389, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as amended by the 1994 Act of Accession.

⁽²⁾ OJ L 12, 19. 1. 1998, p. 145.

ANNEX

Species: Swordfish <i>Xipbias gladius</i>	Zone: Atlantic ocean, south of latitude 5 °N
België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España 5 848 France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal 385 Suomi/Finland Sverige United Kingdom EC 6 233 TAC 14 620	

COUNCIL REGULATION (EC) No 1284/98

of 16 June 1998

amending Regulation (EC) No 1868/94 establishing a quota system for the production of potato starch

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 2 of Regulation (EC) No 1868/94 ⁽⁴⁾ fixes the potato starch quotas for producer Member States for the 1995/96, 1996/97 and 1997/98 marketing years;

Whereas in assessing politically the support system for the potato starch sector, account must be taken of the fact that starch potatoes are one of the crops of fundamental importance for the social and economic situation of certain regions as regards the income of the growers concerned and also as regards related employment; whereas, therefore, specific arrangements, in addition to those applicable to the cereals sector, are still justified for this sector;

Whereas in the support system for the potato starch sector account must be taken of the need to ensure a balance between the starches derived from the different raw materials, as has always been the basic principle of Community starch regulations;

Whereas Article 3(2) of Regulation (EC) No 1868/94 provides that the Council must allocate the three-year quota between the producer Member States on the basis of the Commission's report to the Council; whereas, to that end, the existing quotas should be renewed for three years taking account of the definitive inclusion in the quota for Germany of the reserve of 104 554 tonnes referred to in the second subparagraph of Article 2(1) of that Regulation;

Whereas the producer Member States should allocate their quotas for a period of three years between all undertakings producing potato starch on the basis of the quotas used for the 1995/96 marketing year, with the exception of Germany, for which account will be taken of the quota transfers resulting from mergers and supplementary quota allocations from the reserve made in 1997/98;

Whereas calculation of the sub-quotas to be used for each undertaking producing potato starch will take account of

the possible use of the flexibility clause during the 1997/1998 marketing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EC) No 1868/94 shall be replaced by the following:

'Article 2

1. The following producer Member States are hereby allocated quotas for the production of potato starch within the following limits for the 1998/1999, 1999/2000 and 2000/2001 marketing years:

Denmark	178 460 tonnes
Germany	696 271 tonnes
Spain	2 000 tonnes
France	281 516 tonnes
Netherlands	538 307 tonnes
Austria	49 100 tonnes
Finland	54 750 tonnes
Sweden	63 900 tonnes

1 864 304 tonnes.

2. Each producer Member State shall allocate the quota referred to in paragraph 1 to undertakings producing potato starch for use in the 1998/99, 1999/2000 and 2000/2001 marketing years on the basis of the sub-quotas used for the 1995/96 marketing year, with the exception of Germany, for which account shall be taken of transfers of sub-quotas as a result of mergers and of additional allocations of sub-quotas from the reserve made in 1997/98.

The sub-quotas used for each undertaking producing potato starch shall be adjusted, for the 1998/99 marketing year, to take account of any amount utilised in excess of quota during the 1997/98 marketing year under Article 6(2).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1998.

⁽¹⁾ OJ C 369, 6. 12. 1997, p. 19.

⁽²⁾ OJ C 195, 22. 6. 1998.

⁽³⁾ OJ C 129, 27. 4. 1998, p. 73.

⁽⁴⁾ OJ L 197, 30. 7. 1994, p. 4. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1863/95 (OJ L 179, 29. 7. 1995, p. 1).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 16 June 1998.

For the Council

The President

M. MEACHER

COMMISSION REGULATION (EC) No 1285/98
of 22 June 1998
amending Regulation (EEC) No 2123/89 establishing the list of representative
markets for pigmeat in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organisation of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 4(6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2123/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 532/96⁽⁴⁾, established the list of representative markets for pigmeat in the Community;

Whereas in Ireland, in Luxembourg and in Spain a change to the representative markets has taken place; whereas the list of representative markets for pigmeat in the Community listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2123/89 should consequently be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2123/89 is amended as follows:

1. point 4 is replaced by the following:

‘4. The following group of quotation centres: Ebro (Zaragoza), Mercolleida (Lleida), Campillos (Málaga), Segovia, Segura (Murcia), Silleda (Pontevedra)

and the following group of markets: Alhama (Murcia), Barcelona, Binefar (Huesca), Burgos, Calamocha (Teruel), Mollerussa (Lleida), Pamplona, Porriño (Pontevedra), Segovia, Sierra de Yeguas (Málaga), Valdepeñas (Ciudad Real).’;

2. point 7 is replaced by the following:

‘7. The following group of markets: Rooskey, Waterford, Tralee and Mitchelstown.’;

3. point 9 is replaced by the following:

‘9. The following market: Esch.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ L 203, 15. 7. 1989, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ L 78, 28. 3. 1996, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1286/98
of 22 June 1998

reintroducing normal customs duties on certain flat-rolled products of iron or non-alloy steel, originating in the former Yugoslav Republic of Macedonia, for which a tariff ceiling was opened by Regulation (EC) No 273/98

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 77/98 of 9 January 1998 on certain procedures for applying the Cooperation Agreement between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽¹⁾, and in particular Article 3(1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 273/98 of 2 February 1998 opening and providing for the administration of Community tariff quotas and tariff ceilings and establishing a Community surveillance of reference quantities for certain products originating in the former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽²⁾, provides in its Article 2 an exemption from customs duties in the framework of tariff ceilings for the products listed in its Annex B;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EC) No 77/98 provides that the Commission may, as soon as a tariff ceiling is reached, adopt a Regulation reintroducing, until the end of the calendar year, the customs duties applicable to third countries in respect of imports of the products concerned; whereas the Community surveillance provided by Article 2(3) of Regulation (EC) No 273/98 has shown that preferential imports of products in the

framework of the tariff ceiling with order No 25.0230 have exceeded this ceiling;

Whereas this situation is liable to cause serious damage to the Community sector concerned and requires the reintroduction of customs duties;

Whereas the levying of customs duties for these products should therefore be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For products listed in the Annex and originating in the former Yugoslav Republic of Macedonia, for which a tariff ceiling was opened by Regulation (EC) No 273/98, the levying of normal customs duties shall be reintroduced from 26 June until 31 December 1998.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 8, 14. 1. 1998, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 27, 3. 2. 1998, p. 6.

ANNEX

Order number	CN code (*)	Description
25.0230	7208	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, hot-rolled, not clad, plated or coated:
	7208 40	– Not in coils, not further worked than hot-rolled, with patterns in relief:
	7208 40 10	– – Of a thickness of 2 mm or more (ECSC)
	7208 40 90	– – Of a thickness of less than 2 mm (ECSC)
		– Other, not in coils, not further worked than hot-rolled:
	7208 51	– – Of a thickness exceeding 10 mm:
		– – – Other, of a thickness:
	7208 51 30	– – – – Exceeding 20 mm (ECSC)
	7208 51 50	– – – – Exceeding 15 mm but not exceeding 20 mm (ECSC)
		– – – – Exceeding 10 mm but not exceeding 15 mm, of a width of:
	7208 51 91	– – – – – 2 050 mm or more (ECSC)
	7208 51 99	– – – – – Less than 2 050 mm (ECSC)
	7208 52	– – Of a thickness of 4,75 mm or more but not exceeding 10 mm:
		– – – Other, of a width of:
	7208 52 91	– – – – 2 050 mm or more (ECSC)
	7208 52 99	– – – – Less than 2 050 mm (ECSC)
	7208 53	– – Of a thickness of 3 mm or more but less than 4,75 mm:
	7208 53 90	– – – Other (ECSC)
	7208 54	– – Of a thickness of less than 3 mm:
	7208 54 10	– – – Of a thickness of 2 mm or more (ECSC)
	7208 54 90	– – – Of a thickness of less than 2 mm (ECSC)
	7208 90	– Other:
	7208 90 10	– – Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)
	7209	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, cold-rolled (cold-reduced) not clad, plated or coated:
		– In coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced):
	7209 16	– – Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm:
	7209 16 10	– – – ‘Electrical’ (ECSC)
	7209 16 90	– – – Other (ECSC)
	7209 17	– – Of a thickness of 0,5 mm or more but not exceeding 1 mm:
	7209 17 10	– – – ‘Electrical’ (ECSC)
	7209 17 90	– – – Other (ECSC)
	7209 18	– – Of a thickness of less than 0,5 mm:
	7209 18 10	– – – ‘Electrical’ (ECSC)
		– – – Other:
	7209 18 91	– – – – Of a thickness of 0,35 mm or more but less than 0,5 mm (ECSC)
	7209 18 99	– – – – Of a thickness of less than 0,35 mm (ECSC)

Order number	CN code (*)	Description
25.0230 (cont'd)		— Not in coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced):
	7209 26	— — Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm:
	7209 26 10	— — — 'Electrical' (ECSC)
	7209 26 90	— — — Other (ECSC)
	7209 27	— — Of a thickness of 0,5 mm or more but not exceeding 1 mm:
	7209 27 10	— — — 'Electrical' (ECSC)
	7209 27 90	— — — Other (ECSC)
	7209 28	— — Of a thickness of less than 0,5 mm:
	7209 28 10	— — — 'Electrical' (ECSC)
	7209 28 90	— — — Other (ECSC)
	7209 90	— Other:
	7209 90 10	— — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)
	7210	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, clad, plated or coated:
		— Plated or coated with tin:
	7210 11	— — Of a thickness of 0,5 mm or more:
	7210 11 10	— — — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)
	7210 12	— — Of a thickness of less than 0,5 mm:
		— — — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square):
	7210 12 11	— — — — Tinplate (ECSC)
	7210 12 19	— — — — Other (ECSC)
	7210 20	— Plated or coated with lead, including terne-plate:
	7210 20 10	— — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)
	7210 30	— Electrolytically plated or coated with zinc:
	7210 30 10	— — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)
		— Otherwise plated or coated with zinc:
	7210 41	— — Corrugated:
	7210 41 10	— — — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)
	7210 49	— — Other:
	7210 49 10	— — — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)
	7210 50	— Plated or coated with chromium oxides or with chromium and chromium oxides:
	7210 50 10	— — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)
		— Plated or coated with aluminium:
	7210 61	— — Plated or coated with aluminium-zinc alloys:
	7210 61 10	— — — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)

Order number	CN code (*)	Description
25.0230 (cont'd)	7210 69	— — Other:
	7210 69 10	— — — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square) (ECSC)
	7210 70	— Painted, varnished or coated with plastics:
		— — Not further worked than surface-treated or simply cut into shapes other than rectangular (including square):
	7210 70 31	— — — Tinplate and products, plated or coated with chromium oxides or with chromium and chromium oxides, varnished (ECSC)
	7210 70 39	— — — Other (ECSC)
	7210 90	— Other:
		— — Other:
		— — — Not further worked than surface-treated, including cladding, or simply cut into shapes other than rectangular (including square):
	7210 90 31	— — — — Clad (ECSC)
	7210 90 33	— — — — Tinned and printed (ECSC)
	7210 90 38	— — — — Other (ECSC)
	7211	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, not clad, plated or coated:
		— Not further worked than hot-rolled:
	7211 14	— — Other, of a thickness of 4,75 mm or more:
	ex 7211 14 10	— — — Of a width exceeding 500 mm (ECSC):
		— — — — (?)
	7211 19	— — Other:
	ex 7211 19 20	— — — Of a width exceeding 500 mm (ECSC):
		— — — — (?)
		— Not further worked than cold-rolled (cold-reduced):
	7211 23	— — Containing by weight less than 0,25 % of carbon:
	7211 23 10	— — — Of a width exceeding 500 mm (ECSC)
	7211 29	— — Other:
	7211 29 20	— — — Of a width exceeding 500 mm (ECSC)
	7211 90	— Other:
		— — Of a width exceeding 500 mm:
	7211 90 11	— — — Not further worked than surface-treated (ECSC)
	7212	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, clad, plated or coated:
	7212 10	— Plated or coated with tin:
	7212 10 10	— — Tin plate, not further worked than surface-treated (ECSC)
		— — Other:
		— — — Of a width exceeding 500 mm:
	ex 7212 10 91	— — — — Not further worked than surface-treated (ECSC):
		— — — — — (?)

Order number	CN code ⁽¹⁾	Description
25.0230 (suite)	7212 20	— Electrolytically plated or coated with zinc:
		— — Of a width exceeding 500 mm:
	7212 20 11	— — — Not further worked than surface-treated (ECSC)
	7212 30	— Otherwise plated or coated with zinc:
		— — Of a width exceeding 500 mm:
	7212 30 11	— — — Not further worked than surface-treated (ECSC)
	7212 40	— Painted, varnished or coated with plastics:
	7212 40 10	— — Tinplate, not further worked than varnished (ECSC)
		— — Other:
		— — — Of a width exceeding 500 mm:
	7212 40 91	— — — — Not further worked than surface-treated (ECSC)
	7212 50	— Otherwise plated or coated:
		— — Of a width exceeding 500 mm:
		— — — Other:
		— — — — Not further worked than surface-treated:
	7212 50 31	— — — — — Lead coated (ECSC)
	7212 50 51	— — — — — Other (ECSC)
	7212 60	— Clad:
		— — Of a width exceeding 500 mm:
	7212 60 11	— — — Not further worked than surface-treated (ECSC)

⁽¹⁾ Where an ex CN code is mentioned, the TARIC subdivisions are to be found at the end of this Annex.

⁽²⁾ Other than products in coils of a weight of 500 kg or more.

⁽³⁾ Containing, by weight, not less than 0,6 % of carbon and having a content, by weight, less than 0,04 % of phosphorous and sulphur taken separately and less than 0,07 % of these elements taken together.

TARIC SUBDIVISIONS

Order number	CN code	TARIC subdivisions
25.0230	ex 7211 14 10	18
		19
		99
	ex 7211 19 20	13
		15
		17
		18
		99
	ex 7212 10 91	10

COMMISSION REGULATION (EC) No 1287/98

of 22 June 1998

amending Regulation (EC) No 2190/96 as regards certain provisions of the export
refund arrangements for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 2520/97 ⁽²⁾, and in particular Article 35(11) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2190/96 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 213/98 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1363/95 ⁽⁶⁾, as regards the export refund arrangements for fruit and vegetables;

Whereas those detailed rules also apply within the framework of Regulation (EC) No 2200/96, and whereas they should be amended to improve them;

Whereas Regulation (EEC) No 1035/72 has been repealed and replaced by Regulation (EC) No 2200/96 and whereas, as a result, references to Regulation (EEC) No 1035/72 should be changed to corresponding references to Regulation (EC) No 2200/96;

Whereas, for simplification purposes, a standard security fixed in advance should be provided for systems A1 and A2;

Whereas, to guarantee the effectiveness of the arrangements, the time limit for forwarding to the Commission the notification by the Member States of applications for A2 licences should be reduced;

Whereas the combined nomenclature codes should be updated in line with those listed in Commission Regulation (EC) No 2086/97 of 4 November 1997 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 1148/98 ⁽⁸⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

Article 1

Regulation (EC) No 2190/96 is hereby amended as follows:

1. In the title, the reference to 'Council Regulation (EEC) No 1035/72' is replaced by 'Council Regulation (EC) No 2200/96'.
2. In Article 1:
 - (a) In paragraph 1, the reference to 'Article 26 of Regulation (EEC) No 1035/72' is replaced by 'Article 35 of Regulation (EC) No 2200/96'.
 - (b) In paragraph 3, the reference to 'Article 33 of Regulation (EEC) No 1035/72' is replaced by 'Article 46 of Regulation (EC) No 2200/96'.
3. In Article 2(1), the second subparagraph is deleted.
4. In Article 3:
 - (a) In paragraph 1, the third subparagraph is deleted.
 - (b) In paragraph 3, the phrase 'third working day' is replaced by 'second working day'.
5. In Article 4, the following paragraph 2a is added:

'2a. Licence applications shall be accompanied by the lodging of a security which shall be ECU 10 per tonne net or the refund rate, whichever is the lesser. To apply this provision, the refund rate to be taken into consideration for the A2 system shall be the indicative refund rate.'
6. In Article 6(2), the third subparagraph is replaced by the following:

'Category, within the meaning of the second subparagraph of Article 13a of Regulation (EEC) No 3719/88, shall mean the following classes of products:

 - tomatoes falling within CN code 0702 00 00,
 - shelled almonds falling within CN code 0802 12,

⁽¹⁾ OJ L 297, 21. 11. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 41.

⁽³⁾ OJ L 292, 15. 11. 1996, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 29. 1. 1998, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ L 312, 14. 11. 1997, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.

- hazelnuts falling within CN codes 0802 21 and 0802 22,
- walnuts in shell falling within CN code 0802 31,
- oranges falling within CN code 0805 10,
- clementines falling within CN code 0805 20 10,
- monreales and satsumas falling within CN code 0805 20 30,
- mandarins and wilkings falling within CN code 0805 20 50,
- tangerines falling within CN code 0805 20 70,
- other similar citrus hybrids falling within CN code 0805 20 90,

- lemons falling within CN code 0805 30 10,
- limes falling within CN code 0805 30 90,
- table grapes falling within CN code 0806 10 10,
- apples falling within CN code 0808 10,
- peaches and nectarines falling within CN code 0809 30.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 24 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1288/98
of 22 June 1998
on the supply of split peas as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated split peas to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid⁽²⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs;

Whereas, in order to ensure that the supplies are carried out, provision should be made for tenderers to be able to mobilise either green split peas or yellow split peas,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Split peas shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97, and under the conditions set out in the Annex.

Tenders shall cover either green split peas or yellow split peas. Tenders shall be rejected unless they specify the type of peas to which they relate.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 23.

ANNEX

LOTS A, B, C

1. **Action Nos:** 179/97 (A); 182/97 (B); 192/97 (C)
2. **Beneficiary** ⁽²⁾: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; tel.: (39 6) 6513 2988; fax: 6513 2844/3; telex: 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** Ethiopia
5. **Product to be mobilized** ⁽⁸⁾: split peas
6. **Total quantity (tonnes net):** 3 220
7. **Number of lots:** 3 (A: 2 000 tonnes; B: 1 000 tonnes; C: 220 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: —
9. **Packaging** ⁽⁵⁾: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (4.0.A(1)(c), (2)(c) and B(4))
10. **Labelling or marking** ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (VI.A.(3))
 - Language to be used for the markings: A + B: French; C: English
 - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilization of the product:** the Community market
The product must originate from the Community
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: A: 10 — 30.8.1998; B + C: 3 — 23.8.1998
 - second deadline: A: 24.8 — 13.9.1998; B + C: 17.8 — 6.9.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 7.7.1998
 - second deadline: 20.7.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
tlx: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund:** —

LOT D

1. **Action No:** 187/97
2. **Beneficiary** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland
tel.: (31 70) 330 57 57; fax: 364 17 01; telex: 30960 EURON NL
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** Haiti
5. **Product to be mobilized** (6): split peas
6. **Total quantity (tonnes net):** 340
7. **Number of lots:** one
8. **Characteristics and quality of the product** (3) (4) (7): —
9. **Packaging** (5) (8): see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (4.0.A(1)(c), (2)(c) and B(4))
10. **Labelling or marking** (6): see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (VI.A.(3))
— Language to be used for the markings: French
— Supplementary markings: —
11. **Method of mobilization of the product:** the Community market
The product must originate from the Community
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
— port or warehouse of transit: —
— overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
— first deadline: 3 — 23.8.1998
— second deadline: 17.8 — 6.9.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
— first deadline: —
— second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
— first deadline: 7.7.1998
— second deadline: 20.7.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** (1): Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund:** —

Notes:

- (¹) Supplementary information: André Debongnie (Tel.: (32 2) 295 14 65).
Torben Vestergaard (Tel.: (32 2) 299 30 50).
- (²) The supplier shall contact the beneficiary or the representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:
— phytosanitary certificate.
- (⁵) Since the goods may be rebagged, the supplier must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁶) Notwithstanding OJ C 114, point IIA(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community" and point IIA(3)(b) by the following: 'pois cassés'.
- (⁷) Tenders shall be rejected unless they specify the type of peas to which they relate.
- (⁸) Yellow or green peas (*Pisum sativum*) for human consumption of the most recent crop. The peas must not have been coloured artificially. The split peas must be steam-treated for at least two minutes or have been fumigated (⁹) and meet the following requirements:
— moisture: maximum 15 %,
— foreign matters: maximum 0,1 %,
— broken split peas: maximum 10 % (pea fragments passing through a sieve of circular mesh of 5 mm diameter),
— percentage of discoloured seeds or of different colour: maximum 1,5 % (yellow peas), maximum 1,5 % (green peas),
— cooking time: maximum 45 minutes (after soaking for 12 hours).
- (⁹) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL.
- The supplier shall be responsible for the cost of making the container available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The beneficiary shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The supplier has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each action number as specified in the invitation to tender.
- The supplier has to seal each container with a numbered locktainer (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 or a similar high-security seal), the number of which is to be provided to the beneficiary's representative.

(⁹) The successful tender shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery a fumigation certificate.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1289/98
of 22 June 1998
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied under Council Regulation (EC) No 1292/96 as

Community food aid⁽²⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 23.

ANNEX

LOT A

1. **Action Nos:** 729/96 (A1); 189/97 (A2)
2. **Beneficiary** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland
tel.: (31 70) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** A1: Madagascar; A2: Haiti
5. **Product to be mobilised:** common wheat flour
6. **Total quantity (tonnes net):** 320
7. **Number of lots:** 1 in 2 parts (A1: 60 tonnes; A2: 260 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** (3) (4): see OJ No C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(1)(a))
9. **Packaging** (5) (6): see OJ No C 267, 13.9.1996, p. 1 (2.2.A 1.d, 2.d and B(4))
10. **Labelling or marking** (6): see OJ No C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(3))
 - language to be used for the markings: French
 - supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 27.7 — 16.8.1998
 - second deadline: 10 — 30.8.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 7.7.1998
 - second deadline: 20.7.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** (7): Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
telex 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** (8): refund applicable on 30.6.1998, fixed by Commission Regulation (EC) No 1112/98 (OJ L 157, 30.5.1998, p. 37)

LOT B

1. **Action No:** 728/96
2. **Beneficiary** ^(?): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland
tel. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** Madagascar
5. **Product to be mobilised:** maize flour
6. **Total quantity (tonnes net):** 60
7. **Number of lots:** one
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(1)(b))
9. **Packaging** ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (2.2 A 1.d, 2.d and B.4)
10. **Labelling or marking** ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(3))
 - language to be used for the markings: French
 - supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 20.7-9.8.1998
 - second deadline: 3-23.8.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 7.7.1998
 - second deadline: 20.7.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30.6.1998, fixed by Commission Regulation (EC) No 1112/98 (OJ L 157, 30.5.1998, p. 37)

LOT C

1. **Action No:** 185/97
2. **Beneficiary** ^(?): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland
tel. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** Haiti
5. **Product to be mobilised:** oat flakes
6. **Total quantity (tonnes net):** 40
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B.(1)(e))
9. **Packaging** ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (2.3 A 1.c, 2.c and B.4)
10. **Labelling or marking** ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B.(3))
 - language to be used for the markings: French
 - supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 20.7 — 9.8.1998
 - second deadline: 3 — 23.8.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 7.7.1998
 - second deadline: 20.7.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30.6.1998, fixed by Commission Regulation (EC) No 1112/98 (OJ L 157, 30.5.1998, p. 37)

LOT D

1. **Action No:** 188/97
2. **Beneficiary** ^(?): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland
tel.: (31 70) 330 57 57; fax: 364 17 01; telex: 30960 EURON NL
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** Haiti
5. **Product to be mobilized:** milled rice (product code 1006 30 92 9900, 1006 30 94 9900, 1006 30 96 9900, 1006 30 98 9900)
6. **Total quantity (tonnes net):** 560
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** ^(?) ^(?): see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(1)(f))
9. **Packaging** ^(?) ^(?): see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0.A(1)(c), (2)(c) and B(6))
10. **Labelling or marking** ^(?): see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(3))
 - Language to be used for the markings: French
 - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilization of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:**
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 27.7 — 16.8.1998
 - second deadline: 10 — 30.8.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 7.7.1998
 - second deadline: 20.7.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ^(?): Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** ^(?): refund applicable on 30.6.1998, fixed by Commission Regulation (EC) No 1112/98 (OJ L 157, 30.5.1998, p. 37)

LOT E

1. **Action No:** 170/97
2. **Beneficiary** ^(?): WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma;
tel.: (39-6) 6513 2988; fax: 6513 2844/3; telex: 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** Liberia
5. **Product to be mobilized:** common wheat flour
6. **Total quantity (tonnes net):** 5 360
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(1)(a))
9. **Packaging** ⁽⁷⁾: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (2.2.A(1)(d), (2)(d) and B(1))
10. **Labelling or marking** ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.B(3))
 - Language to be used for the markings: English
 - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilization of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** —
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 31.8 — 20.9.1998
 - second deadline: 14.9 — 4.10.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 7.7.1998
 - second deadline: 20.7.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30.6.1998, fixed by Commission Regulation (EC) No 1112/98 (OJ L 157, 30.5.1998, p. 37)

Notes:

- (¹) Supplementary information: André Debongnie (tel. (32 2) 295 14 65).
Torben Vestergaard (tel. (32 2) 299 30 50).
- (²) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EC) No 259/98 (OJ L 25, 31.1.1998, p. 39) is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 22 of this Annex.
- (⁵) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
- phytosanitary certificate,
 - lots A, B and D: fumigation certificate (cereals/cereals derivatives are to be fumigated prior to shipment by way of magnesium phosphide (min 2 g/m³) for a minimum period of five (5) days between the application of the fumigant and the venting process. The appropriate certification must be made available at the time of shipment).
- (⁶) Notwithstanding OJ C 114, point II.A(3)(c) or II.B(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.
- (⁷) Since the goods may be rebagged, the supplier must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁸) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL.

The supplier shall be responsible for the cost of making the container available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The beneficiary shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The supplier has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each action number as specified in the invitation to tender.

The supplier has to seal each container with a numbered locktainer (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 or a similar high-security seal), the number of which is to be provided to the beneficiary's representative.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1290/98

of 22 June 1998

definitively fixing the aid for unginnged cotton from 1 September 1997 to 31 March 1998 for the 1997/98 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

unginnged cotton applicable to each period for which a world market price has been determined to be fixed before 15 July;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas the aid for the 1997/98 marketing year should accordingly be fixed definitively,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95⁽¹⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995 laying down the general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 1584/96⁽³⁾, and in particular Article 5(1) thereof,*Article 1*

Whereas, under Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95, the world market price for unginnged cotton is fixed periodically during the marketing year;

The aid on unginnged cotton corresponding to the world prices fixed in Commission Regulations (EC) No 1700/97⁽⁸⁾, (EC) No 1736/97⁽⁹⁾, (EC) No 1829/97⁽¹⁰⁾, (EC) No 1908/97⁽¹¹⁾, (EC) No 1949/97⁽¹²⁾, (EC) No 2159/97⁽¹³⁾, (EC) No 2245/97⁽¹⁴⁾, (EC) No 2367/97⁽¹⁵⁾, (EC) No 2547/97⁽¹⁶⁾, (EC) No 2642/97⁽¹⁷⁾, (EC) No 29/98⁽¹⁸⁾, (EC) No 102/98⁽¹⁹⁾, (EC) No 207/98⁽²⁰⁾, (EC) No 253/98⁽²¹⁾, (EC) No 391/98⁽²²⁾, (EC) No 479/98⁽²³⁾ and (EC) No 606/98⁽²⁴⁾ shall be as set out in the Annex hereto, which amount shall be fixed definitively from the entry into force of each of the Regulations concerned.

Whereas Commission Regulation (EC) No 1256/98⁽⁴⁾ fixes actual production of unginnged cotton for the 1997/98 marketing year, the amount by which the guide price in each Member State is to be reduced under Article 6 of Regulation (EC) No 1554/95 and the increase in the amount of aid in accordance with Article 2(4) of Council Regulation (EEC) No 1964/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1553/95;*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Whereas Article 5(1) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules implementing the system of aid for cotton⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/97⁽⁷⁾, provides for the aid on⁽¹⁾ OJ L 148, 30. 6. 1995, p. 45.⁽²⁾ OJ L 148, 30. 6. 1995, p. 48.⁽³⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 16.⁽⁴⁾ OJ L 173, 18. 6. 1998, p. 15.⁽⁵⁾ OJ L 184, 3. 7. 1987, p. 14.⁽⁶⁾ OJ L 123, 4. 5. 1989, p. 23.⁽⁷⁾ OJ L 244, 6. 9. 1997, p. 1.⁽⁸⁾ OJ L 239, 30. 8. 1997, p. 26.⁽⁹⁾ OJ L 243, 5. 9. 1997, p. 43.⁽¹⁰⁾ OJ L 260, 23. 9. 1997, p. 21.⁽¹¹⁾ OJ L 268, 1. 10. 1997, p. 18.⁽¹²⁾ OJ L 275, 8. 10. 1997, p. 3.⁽¹³⁾ OJ L 298, 1. 11. 1997, p. 27.⁽¹⁴⁾ OJ L 307, 12. 11. 1997, p. 24.⁽¹⁵⁾ OJ L 329, 29. 11. 1997, p. 11.⁽¹⁶⁾ OJ L 347, 18. 12. 1997, p. 36.⁽¹⁷⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 32.⁽¹⁸⁾ OJ L 4, 8. 1. 1998, p. 60.⁽¹⁹⁾ OJ L 9, 15. 1. 1998, p. 37.⁽²⁰⁾ OJ L 21, 28. 1. 1998, p. 12.⁽²¹⁾ OJ L 25, 31. 1. 1998, p. 27.⁽²²⁾ OJ L 48, 19. 2. 1998, p. 44.⁽²³⁾ OJ L 60, 28. 2. 1998, p. 48.⁽²⁴⁾ OJ L 80, 18. 3. 1998, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission
 Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

AID FOR UNGINNED COTTON

(ECU/100 kg)

Regulation (EC) No	Amount of aid		
	Spain	Greece	Portugal
1700/97	42,786	50,015	65,974
1736/97	45,998	53,227	66,926
1829/97	44,591	51,820	67,779
1908/97	44,591	51,820	67,779
1949/97	45,395	52,624	68,583
2159/97	45,877	53,106	69,065
2245/97	46,881	54,110	70,069
2367/97 ⁽¹⁾	46,957	54,186	70,145
2547/97	47,687	54,916	70,875
2642/97	47,702	54,931	70,890
29/98	46,964	54,193	70,152
102/98	47,797	55,026	70,985
207/98	48,562	55,791	71,750
253/98	48,562	55,791	71,750
391/98	49,319	56,548	72,507
479/98	49,552	56,781	72,740
606/98	48,751	55,980	71,939

⁽¹⁾ Corrected by Commission Regulation (EC) No 2392/97 (OJ L 330, 2. 12. 1997, p. 15).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1291/98
of 22 June 1998**

**amending Regulation (EEC) No 2999/92 laying down detailed rules for the
application of the specific measures for the supply of processed fruit and
vegetables to Madeira and to determine the forecast supply balance for the
period 1 July 1998 to 30 June 1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92
of 15 June 1992 concerning specific measures for the
Azores and Madeira with regard to certain agricultural
products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation
(EC) No 562/98 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the quantities of products eligible for the
specific supply arrangements are determined by means of
periodic forecast balances which may be revised according
to the essential requirements of the market taking into
account local production and traditional trade flows;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2999/92 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EC) No 2381/97 ⁽⁴⁾, lays
down the detailed rules for the application of the specific
measures for the supply of processed fruit and vegetables
to Madeira and the forecast balance fixing the quantities
eligible for the specific supply arrangements for the
period from 1 July 1997 to 30 June 1998;

Whereas valuation of the requirements of the Madeiran
market for the period from 1 July 1998 to 30 June 1999
has led to establishment of a forecast supply balance as in
the Annex;

Whereas the supply arrangements are applicable from
1 July; whereas, as a result, provision should be made for
this Regulation to apply immediately;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for products processed from Fruit and Veget-
ables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2999/92 is replaced
by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply from 1 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 76, 13. 3. 1998, p. 6.

⁽³⁾ OJ L 301, 17. 10. 1992, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 329, 29. 11. 1997, p. 34.

ANNEX

ANNEX

Forecast supply balance covering processed fruit and vegetable products for Madeira for the period 1 July 1998 to 30 June 1999

<i>(tonnes)</i>		
CN code	Description	Quantity
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included	
2008 20	— Pineapples	350
2008 40	— Pears	4
2008 60	— Cherries	1
2008 70	— Peaches	450
	— Other, including mixtures other than those of subheading 2008 19:	
2008 92	— — Mixtures	3
2008 99	— — Other than palm hearts and mixtures	4
Total		812'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1292/98

of 22 June 1998

establishing the forecast supply balance of the Canary Islands for products of the processed fruit and vegetable sector for the period 1 July 1998 to 30 June 1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2348/96 ⁽²⁾, and in particular Article 3(4) thereof,

Whereas, pursuant to Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the quantities of certain processed fruit and vegetable products in the forecast supply balance, covered by CN codes 2007 99 and 2008 and qualifying for exemption from duty on direct imports from third countries or for aid for consignments from the rest of the Community should be determined;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94 ⁽³⁾ lays down the common rules for the application of the arrangements for the supply of certain agricultural products to the Canary Islands, as last amended by Regulation (EC) No 825/98 ⁽⁴⁾;

Whereas pursuant to Regulation (EEC) No 1601/92, the supply arrangements apply from 1 July; whereas, as a result, provision should be made for this Regulation to apply immediately;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Processed Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the purpose of applying Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the quantities covered by the forecast supply balance of processed fruit and vegetable products qualifying for exemption from duty on imports from third countries or for Community aid shall be as set out in the Annex.

2. Without prejudice to a revision of the supply balance during the period concerned, the quantities laid down for the various products listed in Part II of the Annex may be exceeded by up to 20 % provided that the overall quantity is not exceeded.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 320, 11. 12. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ L 117, 21. 4. 1998, p. 5.

ANNEX

Establishing the forecast supply balance of the Canary Islands for products of the processed fruit and vegetable sector for the period 1 July 1998 to 30 June 1999

<i>(tonnes)</i>		
CN code	Description	Quantity
<i>Part I</i>		
2007 99	Preparations other than homogenized, containing fruit other than citrus fruit	6 633 ⁽¹⁾
<i>Part II</i>		
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included:	
2008 20	— pineapples	2 650
2008 30	— citrus fruit	500
2008 40	— pears	3 250 ⁽²⁾
2008 50	— apricots	200
2008 70	— peaches	8 000
2008 80	— strawberries	700 ⁽³⁾
	— other, including mixtures other than those of subheading No 2008 19:	
2008 92	— — mixtures	2 770 ⁽⁴⁾
2008 99	— — other than palm hearts and mixtures	750
Total		18 820

⁽¹⁾ Of which 1 133 tonnes for the processing and/or packaging sector.

⁽²⁾ Of which 2 250 tonnes for the processing and/or packaging sector.

⁽³⁾ Of which 600 tonnes for the processing and/or packaging sector.

⁽⁴⁾ Of which 670 tonnes for the processing and/or packaging sector.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1293/98
of 22 June 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 June 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	47,7
	066	45,5
	628	39,5
	999	44,2
0707 00 05	052	93,9
	999	93,9
0709 90 70	052	50,7
	628	98,7
	999	74,7
0805 30 10	382	62,8
	388	62,8
	524	69,9
	528	61,1
	999	64,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	70,0
	400	82,5
	404	93,5
	508	104,1
	512	73,6
	524	92,0
	528	65,7
	800	162,3
	804	112,2
	999	95,1
0809 10 00	052	202,3
	999	202,3
0809 20 95	052	255,9
	064	173,7
	068	197,3
	400	267,5
	616	177,8
0809 40 05	999	214,4
	624	278,2
	999	278,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1294/98**of 22 June 1998****on the issue of system B export licences in the fruit and vegetables sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2190/96 of 14 November 1996 on detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1035/72 as regards export refunds on fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 213/98 ⁽²⁾, and in particular Article 5(5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 983/98 ⁽³⁾ fixes the indicative quantities for system B export licences other than those sought in the context of food aid;

Whereas, in the light of the information available to the Commission today, there is a risk that the indicative quantities laid down for the current export period for apples for destination group X will shortly be exceeded; whereas this overrun will prejudice the proper working of

the export refund scheme in the fruit and vegetables sector;

Whereas, to avoid this situation, applications for system B licences for apples for destination group X exported after 22 June 1998 should be rejected until the end of the current export period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for system B export licences for apples for destination group X submitted pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 983/98, export declarations for which are accepted after 22 June 1998 and before 1 July 1998, are hereby rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 292, 15. 11. 1996, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 22, 29. 1. 1998, p. 8.

⁽³⁾ OJ L 137, 9. 5. 1998, p. 12.

COUNCIL REGULATION (EC) No 1295/98
of 22 June 1998
concerning the freezing of funds held abroad by the Governments of the Federal
Republic of Yugoslavia and the Republic of Serbia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 73g and 228a,

Having regard to Common Position 98/326/CFSP of 7 May 1998 defined by the Council on the basis of Article J.2 of the Treaty on European Union concerning the freezing of funds held abroad by the Federal Republic of Yugoslavia (FRY) and Serbian Governments⁽¹⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the said common position provides for a freezing of funds held abroad by the Governments of the Federal Republic of Yugoslavia and the Republic of Serbia;

Whereas this measure falls within the scope of the Treaty establishing the European Community;

Whereas, therefore, and notably with a view to avoiding distortion of competition, Community legislation is necessary for the implementation of this measure, as far as the territory of the Community is concerned; whereas such territory is deemed to encompass, for the purposes of this Regulation, the territories of the Member States to which the Treaty establishing the European Community is applicable, under the conditions laid down in that Treaty;

Whereas circumvention of this Regulation, notably by entities owned by the said governments should be countered with an adequate system of information and, where appropriate, consideration of appropriate remedial measures, including additional Community legislation;

Whereas competent authorities of the Member States should, where necessary, be empowered to ensure compliance with this Regulation;

Whereas there is a need for Commission and Member States to inform each other of the measures taken under this Regulation and of other relevant information at their disposal in connection with this Regulation,

Article 1

For the purpose of this Regulation:

1. 'Government of the Federal Republic of Yugoslavia' means: the Government of the Federal Republic of Yugoslavia, including the public administrations and agencies at the federal level.
2. 'Government of the Republic of Serbia' means: the Government of the Republic of Serbia, including the public administrations and agencies at the central government level in the Republic of Serbia.
3. 'Funds' means: funds of any kind, including interest, dividends or other value accruing to or from any such funds.
4. 'Freezing of funds' means: preventing any change in volume, amount, location, ownership, possession, character, destination or other change that would enable the use of the funds concerned.

Article 2

Except as permitted by Article 3:

1. all funds held outside the territory of the Federal Republic of Yugoslavia and belonging to the Government of the Federal Republic of Yugoslavia and/or to the Government of the Republic of Serbia shall be frozen.
2. No funds shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of, either or both, those Governments.

Article 3

Article 2 shall not apply to funds exclusively used for the following purposes:

- (a) payment for current expenses, including salaries of local staff, embassies, consular posts or diplomatic missions of the Government of the Federal Republic of Yugoslavia and/or the Government of the Republic of Serbia within the Community;
- (b) transfer from the Community to natural persons resident in the Federal Republic of Yugoslavia of social security or pension payments as well as the transfer of other payments to protect entitlements in the area of social insurance;

⁽¹⁾ OJ L 143, 14. 5. 1998, p. 1.

- (c) payments for democratisation projects or humanitarian activities carried out by the European Community and or the Member States, including the implementation of the Education Agreement of September 1996, signed by President Milosevic and the leader of the ethnic Albanian community Dr Ibrahim Rugova;
- (d) payments of debts incurred with the Federal Republic of Yugoslavia and Serbian Governments before the entry into force of this Regulation, on the condition that these payments are made into accounts held by those Governments with banks or financial institutions within the Community;
- (e) payments for essential transit services provided by the Federal Republic of Yugoslavia and Serbian Governments, on the condition that the supply of such services takes place at the usual rates.

Article 4

1. The participation, knowingly and intentionally in related activities, the object or effect of which is, directly or indirectly, to circumvent the provisions of Articles 2 and 4 shall be prohibited.
2. Without prejudice to the Community rules concerning confidentiality, the competent authorities of the Member States shall have the power to require banks, other financial institutions and other bodies and persons to provide all relevant information necessary for ensuring compliance with this Regulation.
3. Any information that the provisions of Article 2 are being, or have been circumvented shall be notified to the competent authorities of the Member States and/or the Commission as listed in Annex.

Article 5

For the purposes of implementing this Regulation, the Commission shall be empowered, on the basis of the

information supplied by the Member States, to amend the Annex.

Article 6

Each Member State shall determine the sanctions to be imposed where the provisions of this Regulation are infringed. Such sanctions must be effective, proportionate and dissuasive.

Article 7

The Commission and the Member States shall inform each other of the measures taken under this Regulation and supply each other with the relevant information at their disposal in connection with this Regulation, including information received in accordance with Article 4(3), such as breaches and enforcement problems, judgments handed down by national courts or decisions of relevant international forums.

Article 8

This Regulation shall apply:

- within the territory of the Community including its airspace,
- on board any aircraft or any vessel under the jurisdiction of a Member State,
- to any person elsewhere who is a national of a Member State,
- to any body which is incorporated or constituted under the law of a Member State.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 22 June 1998.

For the Council

The President

J. BATTLE

ANNEX

List of names and addresses of the competent authorities/services or coordinating service/authority of the Commission and Member States as referred to in Article 4.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 17 June 1998

**on certain measures applicable with regard to Kazakhstan concerning trade in
certain steel products covered by the ECSC Treaty**

(98/402/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND
STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

During the period from 1 July to 31 December 1998, imports into all the Member States of steel products covered by the ECSC Treaty referred to in Annex I originating in Kazakhstan shall be subject to licensing. Licences shall be issued only within the limits defined in Article 2. Steel products originating in Kazakhstan, covered by a valid import licence or licences issued pursuant to Decision 97/862/ECSC⁽¹⁾, and which were already sent to the Community before the date of entry into force of this Decision, shall be admitted within the limits applicable for the period from 1 January to 30 June 1998.

Article 2

Quantities of authorised imports shall be determined, for each product group and for the whole of the Community, according to the quotas indicated in Annex II.

The period of validity of the import licence is hereby fixed at four months. Unused or partially used import licences may be renewed for two months.

Article 3

Member States shall issue licences and inform the Commission thereof immediately. The Commission shall keep the Member States regularly informed of the extent to which the quantities have been used up.

The Member States and the Commission shall confer in order to ensure that these quantities are not exceeded.

Article 4

Should an agreement between the European Coal and Steel Community and Kazakhstan on trade in certain steel products be concluded and enter into force during the period of application of this Decision, the provisions of that agreement together with any measures taken to give effect to it, shall, as from the date on which the agreement enters into force, replace the provisions of this Decision.

Article 5

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1998.

Done at Luxembourg, 17 June 1998.

The President
M. MEACHER

⁽¹⁾ OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 60.

ANNEX I

SA. Flat-rolled products	7208 52 91	7210 69 10
	7208 52 99	7210 70 31
	7208 53 10	7210 70 39
SA1. Coils		7210 90 31
	7211 13 00	7210 90 33
7208 10 00		7210 90 38
7208 25 00		
7208 26 00	SA3. Other flat-rolled	7211 14 90
7208 27 00	products	7211 19 90
7208 36 00		7211 23 10
7208 37 10	7208 40 90	7211 23 51
7208 37 90	7208 53 90	7211 29 20
7208 38 10	7208 54 10	7211 90 11
7208 38 90	7208 54 90	
7208 39 10	7208 90 10	7212 10 10
7208 39 90		7212 10 91
	7209 15 00	7212 20 11
	7209 16 10	7212 30 11
7211 14 10	7209 16 90	7212 40 10
7211 19 20	7209 17 10	7212 40 91
	7209 17 90	7212 50 31
7219 11 00	7209 18 10	7212 50 51
7219 12 10	7209 18 91	7212 60 11
7219 12 90	7209 18 99	7212 60 91
7219 13 10	7209 25 00	
7219 13 90	7209 26 10	7219 21 10
7219 14 10	7209 26 90	7219 21 90
7219 14 90	7209 27 10	7219 22 10
	7209 27 90	7219 22 90
7225 20 20	7209 28 10	7219 23 00
7225 30 00	7209 28 90	7219 24 00
	7209 90 10	7219 31 00
		7219 32 10
SA2. Heavy plate	7210 11 10	7219 32 90
	7210 12 11	7219 33 10
7208 40 10	7210 12 19	7219 33 90
7208 51 10	7210 20 10	7219 34 10
7208 51 30	7210 30 10	7219 34 90
7208 51 50	7210 41 10	7219 35 10
7208 51 91	7210 49 10	7219 35 90
7208 51 99	7210 50 10	
7208 52 10	7210 61 10	7225 40 80

ANNEX II

QUOTAS

	(tonnes)
Flat-rolled products	
SA1 (coils):	14 629
SA2 (heavy plate):	5 123
SA3 (other flat products):	4 140

Information on the entry into force of the Cooperation Agreement between the European Community and the Republic of Yemen ⁽¹⁾

As the exchange of instruments of ratification of completion of the requisite procedures for the entry into force of the Cooperation Agreement between the European Community and the Republic of Yemen, which was signed in Brussels on 25 November 1997, took place on 4 June 1998, the Agreement will enter into force, in accordance with Article 21 thereof, on 1 July 1998.

⁽¹⁾ OJ L 72, 11. 3. 1998, p. 18.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 June 1998

amending Decision 96/587/EC on the publication of the list of recognised organisations which have been notified by Member States in accordance with Council Directive 94/57/EC

(notified under document number C(1998) 1589)

(Text with EEA relevance)

(98/403/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 94/57/EC of 22 November 1994 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations and for the relevant activities of maritime administrations⁽¹⁾, as amended by Directive 97/58/EC⁽²⁾, and in particular Article 4(5) thereof,

Having regard to Commission Decision 96/587/EC of 30 September 1996 on the publication of the list of recognised organisations which have been notified by Member States in accordance with Council Directive 94/57/EC⁽³⁾,

Having regard to Commission Decision 98/295/EC of 22 April 1998 on the recognition of the *Hellenic Register of Shipping*, in accordance with Council Directive 94/57/EC⁽⁴⁾,

Whereas, after the publication of the abovementioned list of recognised organisations, a Member State has recognised the Russian Maritime Register of Shipping under Article 4(1) of Directive 94/57/EC and has notified this organisation to the Commission accordingly;

Whereas it is appropriate to update the entire list published,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Commission Decision of 30 September 1996 on the publication of the list of recognised organisations which have been notified by Member States in accordance with Council Directive 94/57/EC is replaced by the Annex to the present Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 June 1998.

For the Commission

Neil KINNOCK

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 319, 12. 12. 1994, p. 20.

⁽²⁾ OJ L 274, 7. 10. 1997, p. 8.

⁽³⁾ OJ L 257, 10. 10. 1996, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ L 131, 5. 5. 1998, p. 34.

*ANNEX***1. Organisations recognised on the basis of Article 4(1) of Council Directive 94/57/EC:**

American Bureau of Shipping (ABS)
Bureau Veritas (BV)
China Classification Society (CCS)
Det Norske Veritas (DNV)
Germanischer Lloyd (GL)
Korean Register of Shipping (KR)
Lloyd's Register of Shipping (LR)
Nippon Kaiji Kyokai (NK)
Registro Italiano Navale (RINA)
Russian Maritime Register of Shipping (RS)

2. Organisations recognised on the basis of Article 4(3) of Council Directive 94/57/EC:

Hellenic Register of Shipping (HR) (the effects of this recognition are limited to Greece)

COMMISSION DECISION

of 12 June 1998

introducing protective measures with regard to *equidae* imported from Turkey

(notified under document number C(1998) 1593)

(Text with EEA relevance)

(98/404/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC ⁽¹⁾, as last amended by Decision 96/43/EC ⁽²⁾, and in particular Article 18 thereof,

Whereas, in the course of a Commission inspection visit to Turkey, serious flaws have come to light in the procedures for exporting horses from Turkey to the Community;

Whereas, given the usual movements to which *equidae* are subject, this situation presents a serious threat to *equidae* in the Member States;

Whereas, therefore, it is necessary to prohibit both the readmission of registered horses after temporary export and the temporary admission of registered horses from Turkey;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Member States shall prohibit the temporary admission of registered horses from Turkey, their transit and the readmission of registered horses from Turkey after temporary export.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽²⁾ OJ L 162, 1. 7. 1996, p. 1.

COMMISSION DECISION
of 16 June 1998
concerning the validity of certain binding tariff information
(notified under document number C(1998) 1582/1)
(Only the Danish, French and Dutch texts are authentic)

(98/405/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, and in particular Articles 12(5)(c) and 249(4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 75/98 ⁽³⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas the binding tariff information referred to in the Annex to this Decision is inconsistent with other binding tariff information, and the tariff classification it contains is incompatible with the general rules for the interpretation of the Combined Nomenclature set out in Section IA of Part I of Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽⁴⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2509/97 ⁽⁵⁾;

Whereas the said binding tariff information should cease to be valid; whereas, therefore, the customs administrations which issued the information should revoke it as soon as possible and notify the Commission to that effect;

Whereas under Article 14(1) of Regulation (EEC) No 2454/93 the holder may make use for a given period of time of the possibility of invoking such binding tariff information which has ceased to be valid;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Tariff and Statistical Nomenclature Section of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The binding tariff information referred to by number in column 1 of the table set out in the Annex, issued by the customs authorities named in column 2 in respect of the tariff classification shown in column 3, must be revoked as soon as possible but not later than the 21st day following the publication of this Decision in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 2

This decision is addressed to the Kingdom of Denmark, the French Republic and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 16 June 1998.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 7, 13. 1. 1998, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 44.

ANNEX

Binding Tariff Information (reference)	Customs authority	Tariff classification
No. 1 DK 64/93-2121-00039-02	Told- og Skatteregion ODENSE DANMARK	84733010
No. 2 DK 88/94-3121-00009-01	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 3 DK 06/93-2121-00023-1/1	Told- og Skatteregion NÆRUM DANMARK	84733010
No. 4 DK 88/94-2121-00028-18	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 5 DK 88/94-2121-00026-17	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 6 DK 88/94-2121-00025-16	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 7 DK 88/94-2121-00024-15	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 8 DK 88/94-2121-00023-14	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 9 DK 88/94-2121-00022-13	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 10 DK 88/94-2121-00021-12	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 11 DK 88/94-2121-00020-11	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 12 DK 88/94-2121-00019-10	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 13 DK 88/94-2121-00017-07	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 14 DK 88/94-2121-00016-06	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 15 DK 88/94-2121-00015-05	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 16 DK 88/94-2121-00014-04	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 17 DK 88/94-2121-00013-03	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 18 DK 88/94-2121-00012-02	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 19 DK 88/95-2121-00045-22	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 20 DK 06/93-2121-00031-03	Told- og Skatteregion SØNDERBORG DANMARK	84733010
No. 21 FR 1380199300447	Direction générale des douanes et droits Indirects PARIS FRANCE	84733010
No. 22 NL 199503159450050-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 23 NL 199503159450051-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010

Binding Tariff Information (reference)	Customs authority	Tariff classification
No. 24 NL 199503159450044-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 25 NL 199503159450046-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 26 NL 199503159450039-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 27 NL 199503159450040-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 28 NL 199503159450041-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 29 NL 199503159450042-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 30 NL 199503159450043-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 31 NL 199503159450047-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 32 NL 199503159450048-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 33 NL 199503159450049-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 34 NL 199503159450038-0	Belastingdienst/Douane district HOOFDDORP NEDERLAND	84733010
No. 35 NL 199404119460029-0	Belastingdienst/Douane district VENLO NEDERLAND	84733010

COMMISSION DECISION
of 16 June 1998
concerning the validity of certain binding tariff information
(notified under document number C(1998) 1582/2)
(Only the French, Dutch and English texts are authentic)

(98/406/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, and in particular Articles 12(5)(c) and 249(4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 75/98 ⁽³⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas the binding tariff information referred to in the Annex to this Decision is inconsistent with other binding tariff information, and the tariff classification it contains is incompatible with the general rules for the interpretation of the Combined Nomenclature set out in Section IA of Part I of Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽⁴⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2509/97 ⁽⁵⁾;

Whereas the said binding tariff information should cease to be valid; whereas, therefore, the customs administrations which issued the information should revoke it as soon as possible and notify the Commission to that effect;

Whereas under Article 14(1) of Regulation (EEC) No 2454/93 the holder may make use for a given period of time of the possibility of invoking such binding tariff information which has ceased to be valid;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Tariff and Statistical Nomenclature Section of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The binding tariff information referred to by number in column 1 of the table set out in the Annex, issued by the customs authorities named in column 2 in respect of the tariff classification shown in column 3, must be revoked as soon as possible but not later than the 21st day following the publication of this Decision in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 2

This decision is addressed to the French Republic, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom.

Done at Brussels, 16 June 1998.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 7, 13. 1. 1998, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 345, 16. 12. 1997, p. 44.

ANNEX

Binding Tariff Information (reference)	Customs authority	Tariff classification
No. 1 FR 12030199700151	Direction générale des douanes et droits indirects PARIS FRANCE	84718010
No. 2 FR 12030199701393	Direction générale des douanes et droits indirects PARIS FRANCE	84718010
No. 3 FR 12030199701395	Direction générale des douanes et droits indirects PARIS FRANCE	84718010
No. 4 FR 12030199702134	Direction générale des douanes et droits indirects PARIS FRANCE	84718010
No. 5 FR 12030199702135	Direction générale des douanes et droits indirects PARIS FRANCE	84718010
No. 6 FR 12030199701394	Direction générale des douanes et droits indirects PARIS FRANCE	84718090
No. 7 FR 16190199700726	Direction générale des douanes et droits indirects PARIS FRANCE	84718090
No. 8 NL 199309149430033-0	Belastingdienst/Douane district ROSENDAAL NEDERLAND	84733010
No. 9 NL 199309149430034-0	Belastingdienst/Douane district ROSENDAAL NEDERLAND	84733010
No. 10 NL 199309149430035-0	Belastingdienst/Douane district ROSENDAAL NEDERLAND	84733010
No. 11 NL 199309149430036-0	Belastingdienst/Douane district ROSENDAAL NEDERLAND	84733010
No. 12 NL 199608305660483-0	Belastingdienst/Douane district ROTTERDAM NEDERLAND	85438990
No. 13 NL 199608305660484-0	Belastingdienst/Douane district ROTTERDAM NEDERLAND	85438990
No. 14 NL 199608305660486-0	Belastingdienst/Douane district ROTTERDAM NEDERLAND	85438990
No. 15 NL 199608305660487-0	Belastingdienst/Douane district ROTTERDAM NEDERLAND	85438990
No. 16 NL 199608305660488-0	Belastingdienst/Douane district ROTTERDAM NEDERLAND	85438990
No. 17 NL 199608305660489-0	Belastingdienst/Douane district ROTTERDAM NEDERLAND	85438990
No. 18 UK 78713	H M Customs and Excise Tariff and Statistical Office SOUTHEND-ON-SEA UNITED KINGDOM	84718010
No. 19 UK 78721	H M Customs and Excise Tariff and Statistical Office SOUTHEND-ON-SEA UNITED KINGDOM	84718010

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2086/97 of 4 November 1997 amending Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff**

(Official Journal of the European Communities L 312 of 14 November 1997)

On page 656, against CN code 8521 10 30, under column 2:

for: 'Of a width not exceeding ...',

read: 'Using tape of a width not exceeding ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1215/98 of 11 June 1998 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(Official Journal of the European Communities L 167 of 12 June 1998)

On page 9, in the Annex, product code '1104 23 10 9300', column 'Refund':

for: '48,86',

read: '48,88'.
